

幼儿教育教学中的常见问题及对策分析

郝丽娟

(黑龙江科技职业学校 黑龙江 哈尔滨 150000)

[摘要]新时代的幼儿教育,只有通过创新才能跟上时代发展的脉搏,只有创新才能符合时代发展的步伐。要实现幼儿教育的创新,幼儿教育工作者首先必须要转变思想转变,不断地充实自我,提升自身的素质,才能真正地在幼儿教育中运用创新的思维来进行教学,从而提高我国幼儿教育的整体水平。基于此,本文主要探讨幼儿教育教学中的常见问题及对策。

[关键词]幼儿;幼儿教育;教学策略

[DOI] 10.12252/j.issn.2096-627X.2020.06.385

引言

在新时代背景下,增强幼儿的学习能力,有助于促进幼儿教育的价值彰显与作用发挥,有助于推动幼儿的自我发展与思维提升,推动幼儿教育教学的全面发展。在幼儿教育教学中,想要全面培育幼儿的学习能力,需要借助于信息化教学,全面培育幼儿的学习能力。

1 完善新时代下幼儿教育教学策略的意义

首先,在核心素养培育的引导下,对于幼儿而言,学习的空间与范围都在不断地增加与扩充,因而,唯有完善幼儿教育教学措施,全面培育幼儿学习能力,才能够进一步引导幼儿学会更多的知识,提升自身的创新思维,增强自身的思考能力,以此促进幼儿核心素养的全面培育。其次,幼儿的学习是思维拓展,能力提升,素质培育的重要基础,而优化幼儿教育教学方式,对增强幼儿的学习能力,提升幼儿的问题解决能力,优化幼儿的成长路径,具有重要的支撑作用,从这个角度出发,可以看出,有效的幼儿教育教学方式,可以逐步提升幼儿的学习能力,有助于促进幼儿教育的价值彰显与作用发挥,有助于推动幼儿的创新思维培养与综合素质提升。最后,全面促进幼儿教育教学方式的创新发展,有助于进一步调动幼儿的学习兴趣,激发幼儿的学习积极性,促进幼儿教育教学的全面优化。

2 幼儿教育在发展过程中具有的问题

2.1 幼儿园管理的观念较为陈旧

幼儿园出现一种较为普遍的现象就是大多数老师都是比较年轻的女老师,并且对孩子进行教育时,较为年轻的老师都是想要实现自身具有的价值,所以,在教学工作中可以积极的为幼儿教育献出自己的一份力量。即使,大多数的年轻老师已经十分的努力,然而,幼儿园在管理方面存在诸多问题,其中比较明显就是对于老师的工作考评,幼儿园对老师进行的考评非常严格,没有人性化的管理模式,更加偏向于标准化与系统化的管理方式,造成幼儿园老师在进行教学工作时无法实现自身具有的价值,并且,在幼儿园的管理制度中老师没有自主权利,造成老师在进行教学时具有极大的心理压力^[1]。

2.2 幼儿教育在课程设计方面不够合理

幼儿园在教学经验方面和国外教育交流日渐增多,然而对于国外幼儿园总结的教学经验实施模仿,严重的压制了国家幼儿园在实施教学时的创新性,由于文化传统与幼儿园的实际教学状况,同国外相比依然具有很大差别。依据国家幼儿园当下的实际教学情况对孩子进行教学,对于幼儿园的课程实行科学合理的安排。才可以推动幼儿园的教育得以综合全面的发展。幼儿园实行教育时不能很好的掌握课程内容,大多数幼儿园对于课程内容的安排都是超载的,渐渐地超出了孩子可以接受的范围,出现这种情况主要时因为幼儿园对于课程的安排不平衡。

3 落实幼儿教育发展的措施

3.1 完善幼儿办学模式

许多社会人员看到幼儿教育中潜在的巨大市场价值,开始涌入幼儿教育领域,一些非专业人士单纯为了经济利益开办幼儿园,导致幼儿园的办园质量良莠不齐。首先,有关部门应该加强对幼儿园办学资质的审查和监管力度,禁止资质不全、师资及场地不符合标准的单位或个人开办幼儿园。另外,要加强对幼儿园的巡查管理工作,取缔违法违规办园的个人或机构,切实保障广大家长和儿童的合法权益。相

关部门应加大对幼儿园管理者和师资的技能培训,尤其是在我国的偏远地区,政府部门应对幼儿教育进行帮扶,使幼儿教育能够在当地科学有效的开展起来。

3.2 建立现代化的教学方式

幼儿期是人生智力发展的关键时期,科学合理的进行早期教育,可以提高幼儿的学习效果。幼儿在2~3岁期间是学习语言的最佳年龄;学习外语的年龄也不能超过4~5岁,这时幼儿学习外语不会与本国语言相混淆;5~5岁半则是掌握数概念的最佳年龄;6岁是感知大小、方位、知觉的最佳年龄,此时期对幼儿进行基本语言和社会科学知识的启蒙十分重要。为此,幼儿园的教學要实现专业化和系统化,有效地开发幼儿的智力,培养儿童受用一生的品质、态度、情感和能力,同时,要学习一些必备的知识和技能。

3.3 建立师生关系,强化交际能力

人们与他人进行沟通与交流必须拥有社会交际能力,而该能力在幼童时期就应该重视培养,根据调查了解到,大部分孩子喜欢独自玩,不愿意分享、不愿意说话的孩子容易情绪低落,及其容易形成不良心理;但是对于喜欢沟通、喜欢交流和分享的孩子来说,喜欢社交的孩子心理状态更加健康,更有对成功的愉悦感有所体会。因此,身为幼儿教师,在教育教学中要有效地将现代信息技术和儿童的教教育有效整合,给学生锻炼交际能力提供了更多的空间。而信息技术在孩子之间的沟通与交流建立了基础的条件,例如使用微信、微博通话等信息通讯工具,不仅能够培养学生口语交际的能力,同时也在孩子和教师之间建立起沟通的桥梁,促成良好的师生关系。

3.4 借助于信息化教学,全面培育幼儿的学习能力

在幼儿教育教学中,教师要积极引入信息化教学模式,借助于微课教学、慕课教学等新型教学方式,延伸幼儿教育课堂,引导幼儿充分利用活动时间,积极学习更多的知识,掌握更多的知识,从而逐步培育幼儿的学习能力。首先,教师可以积极开展微课教学,将知识融入一个个微课视频中,充实到幼儿的课外学习中,以全新的教学模式,激发幼儿对教学活动的兴趣与主动性,以问题引导幼儿深入学习微课视频,并针对微课视频的教学内容,开展深入的思考与探索,以此锻炼幼儿的学习能力,促进幼儿的学习能力不断增强。其次,教师可以借助于信息化教学创新课堂,在教学体系中融入图片赏析、视频观赏、语音资料等,以此作为幼儿教育课堂的辅助教学资源,以此为基础,引导幼儿开展自主学习活动,引导幼儿相互交流、相互合作、相互探索,从而全面培育幼儿的学习能力^[3]。

结束语

总而言之,幼儿教育占据着国家教育事业的主要地位。想要有效的促进国家经济快速发展,就务必要了解和掌握幼儿教育这一项国家教育事业的基本教育。伴随国家教育改革的持续深入发展,幼儿教育逐渐变成社会各界较为关注的主要问题,创建科学合理的幼儿教育管理体制,是确保国家幼儿教育事业得以全面健康发展的一项主要内容。

参考文献

[1] 高天婧. 学习能力发展现状与对策研究[J]. 教育信息化论坛, 2018.

中国民间故事英译策略研究

丁鹭鹭

(赣南师范大学科技学院)

[摘要]“讲好中国故事,传播好中国声音”是增强文化自信最重要的途径之一,而中国民间故事作为中华优秀传统文化中重要的组成部分,它的英译研究更是中国文化对外输出中不可忽视的部分。本研究拟从中国民间故事着手,探讨中国民间故事翻译策略,以期带领更多的读者领略中国各地的文化特色,感悟其中独特的人文气息,感受中国异域风格的奇幻故事,同时也促进不同文化背景的民族文化交流。

[关键词]民间故事;英译策略;语言特点

[DOI] 10.12252/j.issn.2096-627X.2020.06.386

中国民间故事富含人民群众的智慧,是中华文化的优秀代表,中国民间故事因内容的趣味性、语言内涵的丰富性等是推广中国旅游文化产业的有效工具。通过将民间故事作为旅游资料的一部分,可以更好地传达中国文化信息,让外国游客了解中国旅游文化的内涵,有利于中国文化走向世界,而且对我国的旅游经济也是一种推动和促进。

一、中国民间故事的语言特点

鉴于中国幅员辽阔,积淀着丰厚的乡土、民俗文化资源,因此各地流传的传说与故事也带有极其浓厚的地域色彩和显著的民俗特征。此外,民间故事是民众用口头语言叙述自己历史、讲述自己故事、描述自己生活、表述自己愿望的一种文学样式,因此故事中的用词口语化特征较为突出,含有大量方言。同时,既然是民间故事,必然具有故事的三大基本要素:人物、环境和故事情节,其中大多使用了大量的专有名词(人名、地名、风物名等)和民俗词汇,用以丰富人物形象、充实故事

情节,而且由于民间故事是根据口头传说所做的文字记录与整理,其中常常穿插着诗歌等多种文体形式。再者中国民间故事的语言也体现了汉语为意合语言的特点,在故事的讲述中往往按照事件的先后顺序和事理推演构成流水句,层层展开,而英语为形合语言,注重逻辑和语法结构,不拘泥于时间顺序。

二、中国民间故事英译的困境

鉴于中国民间故事的语言特点和叙事特色都影响着中国民间故事的跨文化意象传递,因此中国民间故事英译的难点与所面临的困境是在语言、表达等方面的特点以及在审美意识、思维方式、历史典故的英译困境。

针对中国民间故事英译困境我们提出直译、意译以及增译等多种中国民间故事英译策略。

三、中国民间故事的英译策略与实践

3.1 直译

如果中国民间故事中所寓含的意义。相同或近似,按照字面翻译就可以使读者获得正确的印象,那么可以采用直译法,这样既保留了原文的形式,又可以促进中英文化交流。

原文 9: 聂小倩临别哭着说:“我堕落在这个黑暗的苦海,找不到岸。”

译文 9: Before departing, Xiaoqian cried and said, “I have fallen into the dark sea of bitterness, and I cannot see the shore.”

3.2 意译

有些民间故事由于文化因素语言特点的影响,翻译时无法保留原有的字面意义,可以考虑把原文的形象更换成一语中相对应的形象,通过使用意义传达出原文的文化因素。

原文: 那时候,凡有学问的男子都要到京城会试,俗称“赶考。”

译文: During that time, all learned young men would go to the capital city to take the metropolitan examination, or in other words “to sit the imperial test”.

“赶考”是充满中国文化特色的考试制度,可采用概括解释,找到英语中大概

对等的词汇,用意译的手段来处理。

3.3 增译

有些中国民间故事在直译之后,虽然不会产生中西方的文化误解,但却会造成语言使用方面的错误,因此使用增译的手法更加自然

原文: “能凿壁,会悬梁,偷天妙手绣文章。”

译文: Borrowing light and pricking my thigh, I've learned the art of writing from on high.

四、结语

中国民间故事富含人民群众的智慧,是中华文化的优秀代表,中国民间故事因内容的趣味性、语言内涵的丰富性等是推广中国旅游文化产业的有效工具。通过将民间故事作为旅游资料的一部分,可以更好地传达中国文化信息,让外国游客了解中国旅游文化的内涵,有利于中国文化走向世界,而且对我国的旅游经济也是一种推动和促进。有意识地结合一些翻译理论来指导民间故事的翻译实践,可以更有效地达到跨文化沟通的目标,促进中国文化的对外传播。

参考文献

- [1]王希杰. 修辞学通论[M]. 南京: 南京大学出版社, 1996
- [2]王宏印. 李宇. 民族典籍翻译的文化人类学解读——(福乐智慧中的民俗文人意蕴及翻译策略研究[J]. 民族文学研究, 2007(2): 115-122
- [3]许渊冲. 译学要敢为天下先[J]. 中国翻译, 1999: 4-9.
- [4]许渊冲. 翻译的艺术[M]. 北京: 五洲传播出版社, 2006
- [5] (美) 劳伦斯·韦努蒂. 翻译与文化身份塑造 [A]. 语言与翻译的政治 [C]. 北京: 中央编译出版社, 2001: 56.

作者简介:

丁鹭鹭,女,汉族,籍贯:江西吉安 生于:1982-03,工作单位:赣南师范大学科技学院,单位省市:江西省赣州市,单位邮编:341000,职称:讲师,硕士学历,研究方向:主要从事翻译理论与研究。

搞好班级工作之我见

朱红

(江苏省吴江中等专业学校 江苏 吴江 215200)

[摘要]班主任是“学校中全面负责班级工作的教师,是学生班集体的教育者、组织者和指导者”。然而,当我们重视并突出班级的组织特性,遵循组织管理的一般原理、按照科层组织的实践模式来落实班级管理时,班主任的角色就很容易被窄化为“管理者”。通过健全班级组织机构、建立班级规范体系,充分依靠学生来实施班级管理、组织班级活动,以求履行班主任职责也就在情理之中。

[关键词]班主任; 班级; 管理

[DOI] 10.12252/j.issn.2096-627X.2020.06.387

班主任作为“管理者”的意义在于,透过学校组织所赋予的权力性特征和师生关系中所秉承的权威性特征,班主任教师能够对班级这样一种特殊的社会群体进行外在联结(与家长、与其他教师、与学校等)和内部整合,使班级形成一个对其成员具有较强的约束力和控制力的正式群体;同时,由于学校中的活动与交往,包括课堂教学、课外活动、社会实践等,大多数情况下都以班级为基本组织单位,班主任教师便可经由自己在师生交往与互动中的主导地位来对个体或群体施加直接影响。两相结合,班主任教师由此成为“学校领导实施教育、教学工作计划的得力助手”。

但是,班主任作为“管理者”的局限性也是显而易见的。鉴于组织管理要从管理目标出发,而班主任又是学校管理者实施和完成学校工作计划的“得力助手”,因此,班主任首先需要考虑的就是如何贯彻、落实学校的工作计划以达成学校管理目标。尽管从理论上说,学校管理目标的直接依据和最终目的都是为了实现教育目标,但职责的专门化和指标化、数量化的实际运作因素,使得事实上的学校管理目标十分易于疏离教育目标的根基——学习者的发展需要和发展水平。这样,管得了“身”,顾不了“心”,管得了两头,顾不了中间,便成为班主任工作情况的真实写照。

其实,班级组织的功能自足性(即以满学生个体自身的个性形成与社会性发展的需要为直接的、首要的目标)和半自治性(即必须依靠成人的指导和帮助才能发挥组织功能),决定了班级组织,一方面需要来自教师尤其是班主任教师的组织、协调、控制、监督,另一方面更需要来自他们的尊重、理解、沟通、指导。学生作为发展主体的自主性、自觉性、能动性、创造性,正是在这种外在控制与内在诱发相交织的统一过程中,通过他们自己独特的话语意境和行事方式来得以发现、予以发挥并得到发展的。从班级组织的目标和功能特性来说,后者往往比前者显得更为重要,诚如《学生会生存》所言:“如果任何教育体系只为持消极态度的人们服务;如果任何改革不能引起学习者积极地亲自参加,那么,这种教育只能取得微小的成功。”从这个意义上说,班主任的角色更多地应是指导者,而非管理者。而教育领域里的所谓“指导”,即指导者基于学生个体的身心状态和发展需要,基于班级群体的实际与可能,在思想意识、价值观念和行为方式上给予个体或群体以适当的指点、引导,以求不断达成教育目标的活动方式、方法,包括对学生个体或群体所进行的学习指导、生活指导、交往指导、人格指导、发展性指导等。也正因为如此,班主任时常被人冠以“班级导师”之名。

那么,班主任教师如何才能成为真正的指导者、全面有效地履行其指导职能呢?

第一,确立面向全体学生和实施主体教育的核心理念。虽然在现实的社会环境教育条件下,班级规模过大、管理头绪过多、工作任务过重、论分排队的压力不减诸种因素,依然是困扰大多数学校深化教育教学改革的难题,是难以对班级教育与管理工作进行实质性调整的客观原因,但这并未阻滞班主任教师在思想意识和教

育观念上的自我提高与自我更新。在全面推进素质教育的整体环境下,面向全体学生、实施主体教育,正是班主任教师由管理者转向指导者首先应当确立的基本观念。这种观念昭示着,无论自己选择了教育,还是教育选择了自己,作为“班级导师”的师者都应当义无反顾,以积极的情绪、开放的心态、欣赏的眼光去对待每一位班级成员,让每一位班级成员可以在自己的激励和引导之下去认识自己、发现自己,去感受学习、生活的乐趣乃至体验生命的意义。

第二,养成关爱、公正诸种品质,建立关爱——公正的教育模式。无论是教育经典的阐释,还是莘莘学子的褒扬,都无不以关爱、公正诸种品质来说明教师的良好素质,称道教师的人格魅力。对于班主任教师来说,关爱、公正更是第一位的品质,因为只有当学生感受到,无论他(们)是否引人注目,是否取得骄人成绩,乃至是否遵守群体规则,自己都会和其他同学一样,平等地受到班主任的关注,得到班主任的关心,他(们)的“向师之心”才会让他(们)与班主任进行“真实的交往”,由此而注意到班主任提出的各种要求或建议,并用以指导自己的实际行动。所以,班主任教师要想对每位学生的成长确实有所启发、有所引导,就必须做到尊重、关心他们,理解、体谅他们,信任、接纳他们,以关爱之情、公正之心去感染、感化他们,逐渐建立起一种体现关爱——公正精神的教育模式。

第三,把握人际沟通与互动的的基本技能和方法,提高指导工作的艺术性。真正的指导必须建立在有效的人际沟通与互动基础之上,班级指导自然也不例外。具体来说,班主任做到以下几个侧面,对于实现有效的班级指导尤为关键:(1)悉心观察。在日常的学习和交往中,通过直接或间接地观察学生不经意或不经意的外在的言行举止和神态表现,“读”懂他们在一定社会情景下的所欲、所思、所为。(2)耐心倾听。懂得倾听既是一种受人尊重的品质,也是人际沟通与互动的基本要求。在班级指导中,角色的不对等和信息的不对称,更需要班主任做一个倾听者,要提供适当的场景,创造良好的氛围,让学生有时间、有心情去陈述、去解释、去表现。(3)及时反馈。无论是直接的对话,还是间接的联系,班主任对于学生所提供的各种信息,都要在作出分辨和分析后,根据具体的教育情境予以及时反馈。反馈主要不在于简单的肯定或否定、表扬或批评、赞赏或惩罚,而在于激励和行为指导。(4)设身处地。行之有效的及时反馈,建立在对学生的尊重和理解的基础之上。在班级指导中,班主任要尽可能站在学生的立场上,感受他们的心境,体会他们的心情,由此而理解他们的态度、情感和观念,分析他们如此表现的原因,以及预测他们在某些状态下的心理反应和行为方式,从而提供切实、有效的指导。

既然如此,从管理者到指导者,班主任是否仍然需要“靠”学生呢?答案依然是,该“靠”还得“靠”。只是此时,“靠”学生的真正含义,已经不再仅仅是依靠学生来强化班级组织的管理功能,更多地则是发挥其互动互促、自主发展的教育功能,是教育手段和教育目的的有机统一。